

擁抱十字架



Embrace The Cross

彼得前書 1 Peter 2:21-25,
以賽亞 Isaiah 53:5-9



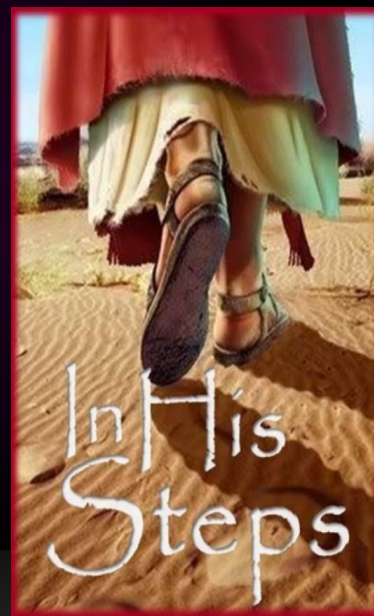
彼得前书 1 Peter 2:21-25

THE WORD OF GOD

²¹ 你们蒙召原是为 此；因基督也 为你们受过苦，给你们留下榜 样，叫你们跟随祂的脚踪行。

²² 祂并没有犯罪，口里也没有诡 诈。

²¹ To this you were called, because Christ suffered for you, leaving you an example, that you should follow in his steps. ²² "He committed no sin, and no deceit was found in his mouth."





彼得前书 1 Peter 2:21-25

THE WORD OF GOD

23 祂被骂不还口；受害不说威吓的话，只将自己交托那按公义审判人的主。



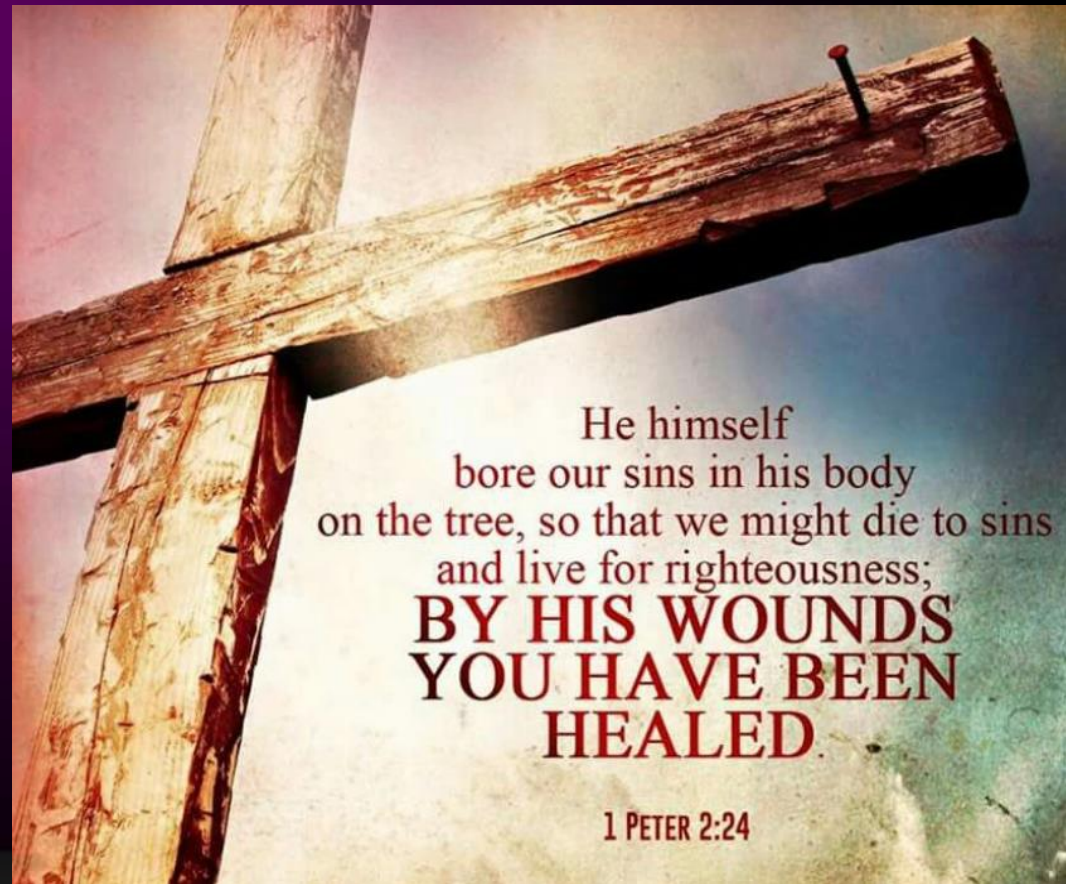
When they hurled their insults at him, He did not retaliate; when He suffered, He made no threats. Instead, He entrusted Himself to Him who judges justly



彼得前书 1 Peter 2:21-25

THE WORD OF GOD

²⁴ 祂被挂在木头上，亲身担当了我们的罪，使我们既然在罪上死，就得以在义上活。因祂受的鞭伤，你们便得了医治。

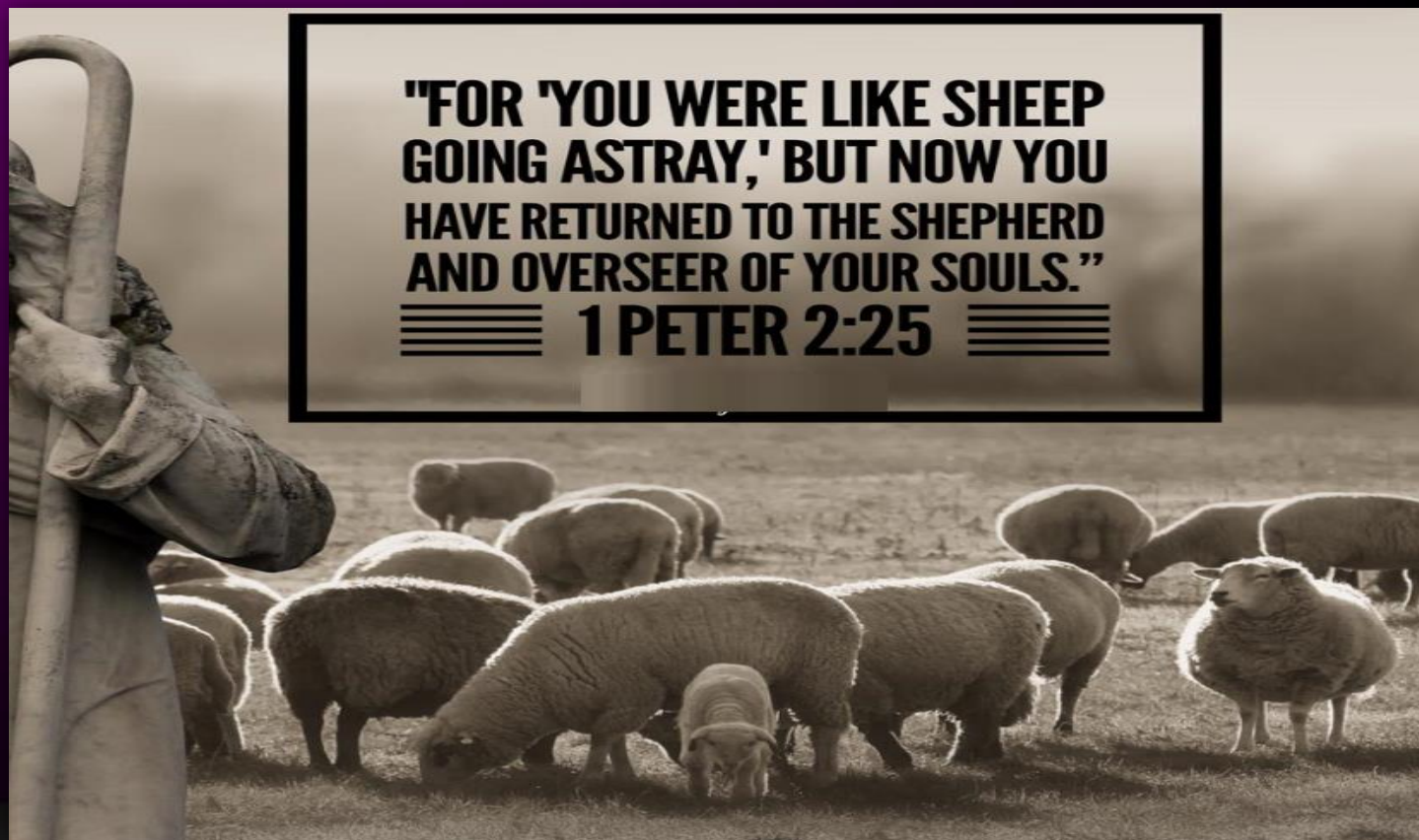




彼得前书 1 Peter 2:21-25

THE WORD OF GOD

25 你们从前好像迷路的羊，如今却归到你们灵魂的牧人监督了。





以赛亚 Isaiah 53:5-9

THE WORD OF GOD

⁵ 哪知祂为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤。因祂受的刑罚，我们得平安；因祂受的鞭伤，我们得医治。

⁶ 我们都如羊走迷；各人偏行己路；耶和华使我们众人的罪孽都归在祂身上。





以赛亚 Isaiah 53:5-9

THE WORD OF GOD

⁷ 祂被欺压，在受苦的时候却不开口；祂像羊羔被牵到宰杀之地，又像羊在剪毛的人手下无声，祂也是这样不开口。

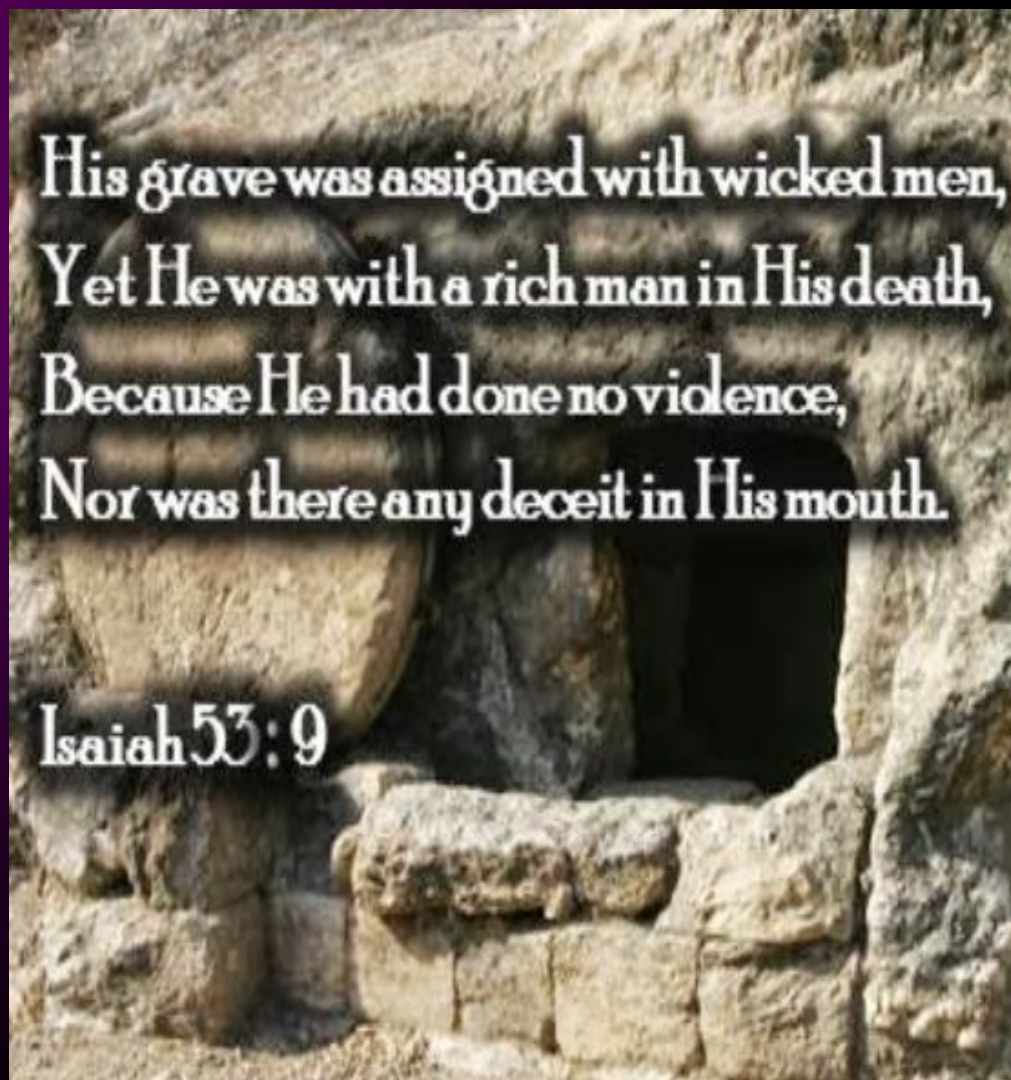
⁸ 因受欺压和审判，祂被夺去，至于祂同世的人，谁想祂受鞭打、从活人之地被剪除，是因我百姓的罪过呢？



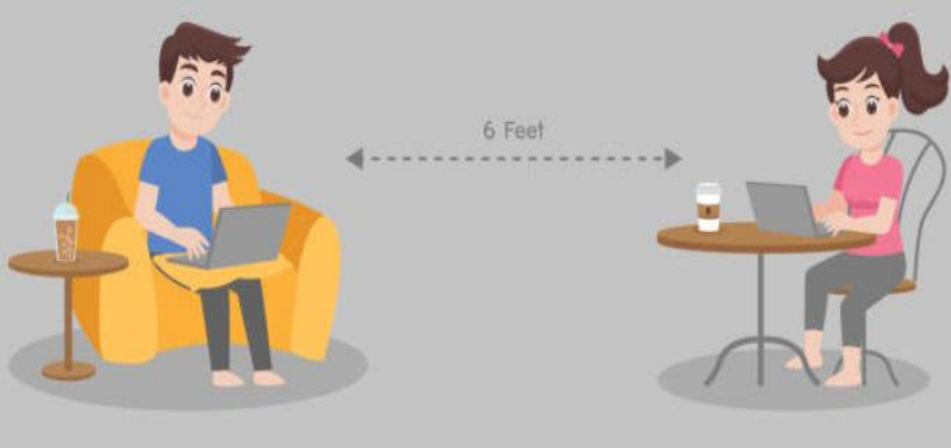
以赛亚 Isaiah 53:5-9

THE WORD OF GOD

9 祂虽然未行强暴，口中也没有诡诈人还使祂与恶人同埋；谁知死的时候与财主同葬。



SOCIAL DISTANCING 社交安全距离

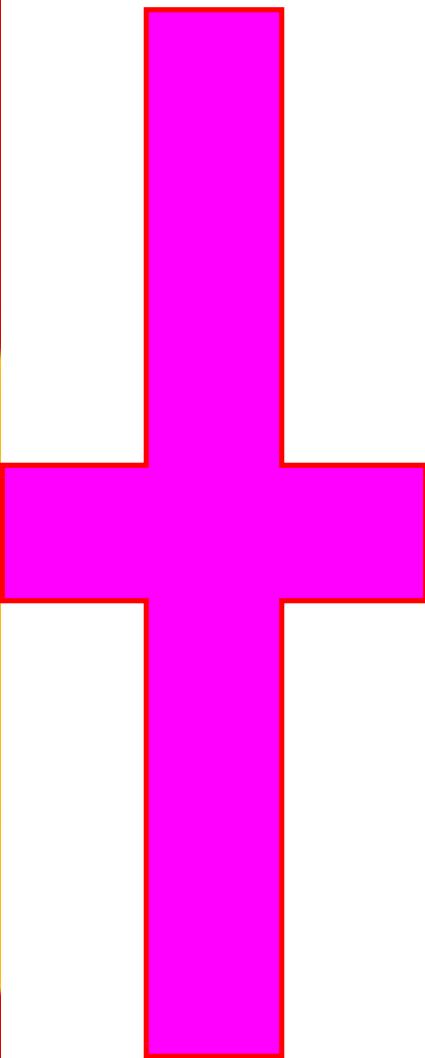


Social Distancing 社交安全距离

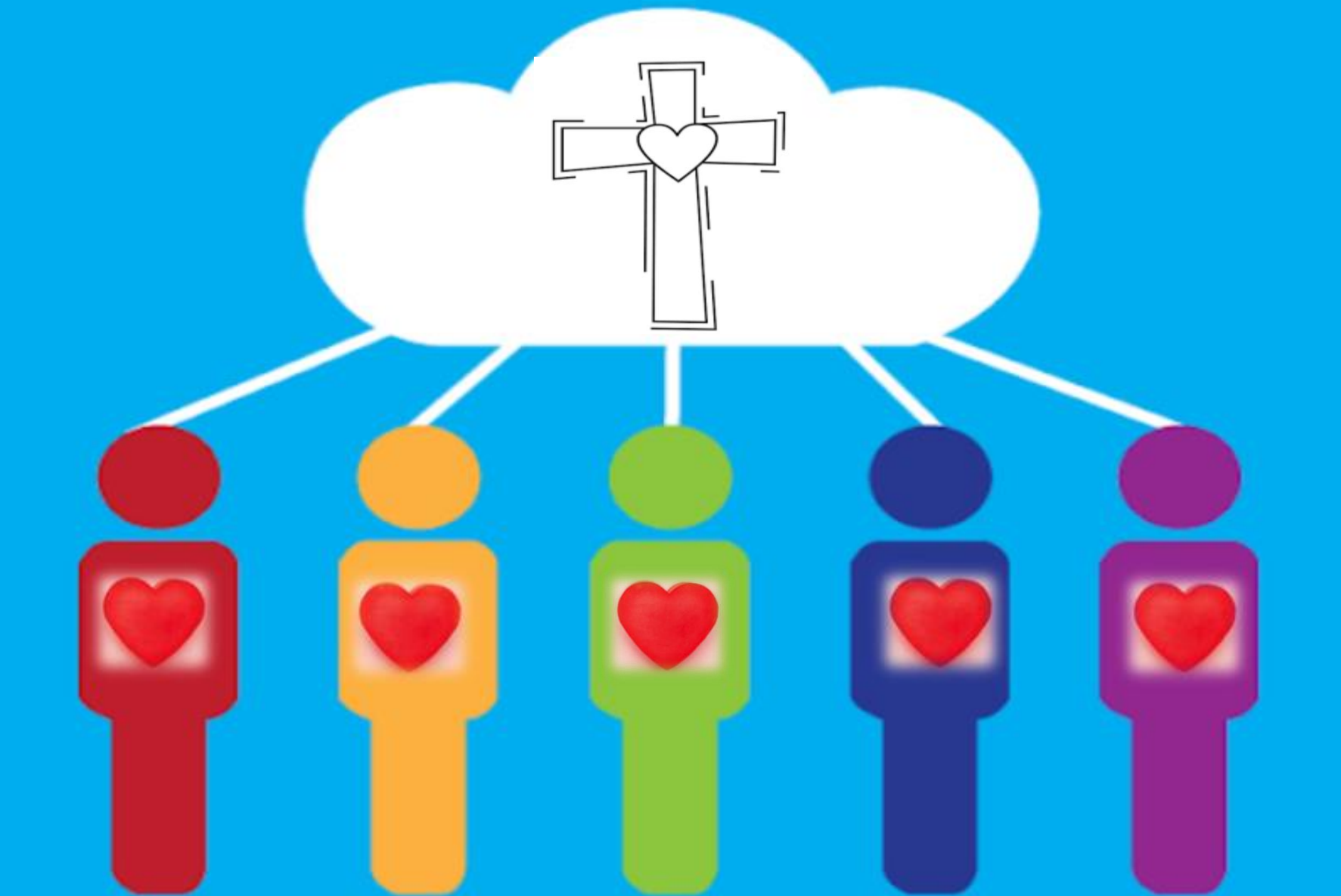


Social Distancing 社交安全距离









**SOCIAL DISTANCE DOESN'T MEAN
WE CAN'T STAY CONNECTED**

一. 耶稣在十字架上作了什么

What Jesus Has Done on the Cross



- 彼得前書 1 Peter 2:21

基督也为你们受过苦

- 以賽亞 Isaiah 53:5

哪知祂为我们的过犯受害，为
我们的罪孽压伤

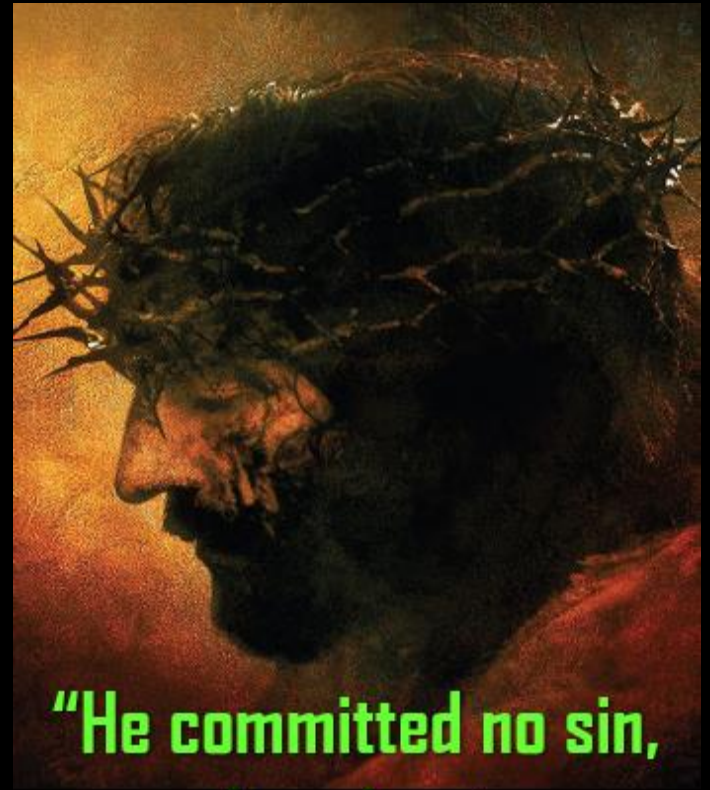
一. 耶稣在十字架上作了什么

- 彼得前書 1 Peter 2:22

祂并没有犯罪

- 以賽亞 Isaiah 53:9

祂虽然未行强暴，口中也没有诡诈



"He committed no sin,
and no deceit was
found in his mouth"

一. 耶稣在十字架上作了什么

■ 彼得前书 1 Peter 2:23

祂被骂不还口；受害不说威吓的话

■ 以赛亚 Isaiah 53:7

祂被欺压，在受苦的时候却不开口；祂像羊羔被牵到宰杀之地，又像羊在剪毛的人手下无声，祂也是这样不开口。

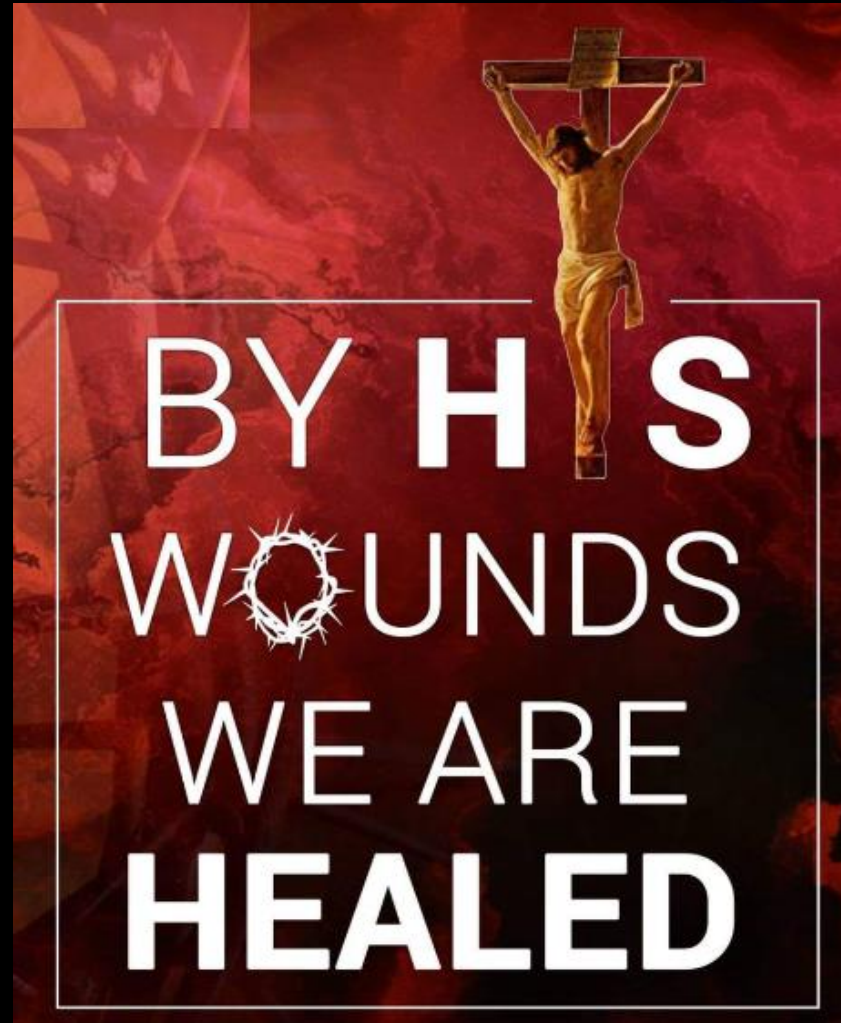
一. 耶稣在十字架上作了什么

■ 彼得前书 1 Peter 2:24

因祂受的鞭伤，
你们便得了医治

■ 以赛亚 Isaiah 53:5

因祂受的鞭伤，
我们得医治



一. 耶稣在十字架上作了什么

■ 彼得前书 1 Peter 2:25

你们从前好像迷路的羊，如今却归到你们灵魂的牧人监督了。

■ 以赛亚 Isaiah 53:6

我们都如羊走迷；各人偏行己路；耶和华使我们众人的罪孽都归在祂身上。



二. 十字架让我们称义 The Cross Justifies Us

1. 耶稣替代我们 Jesus represented us.
2. 耶稣还清我们的罪债 He paid our debt.
3. 耶稣背负我们的罪 He bore our sin away.
4. 耶稣担当我们应承受的苦难，愤怒，咒诅，和审判 He took the suffering, wrath, curse, and judgement we deserved.
5. 因神赦罪的恩典，我们就因信称义 Because of His grace of forgiveness, we are justified by faith.

三. 十字架使我们成圣

The Cross Sanctifies Us

1. 耶稣背负我们，我们与祂同钉十字架
Jesus bore us and our old self was crucified with Him.
2. 耶稣不仅为我们死，我们 also 与祂同死了
Not only He died for us but also we died with Him.
3. 我们与耶稣同死，同埋葬，同复活上连结
We have been united to Him in His death, burial, and resurrection.

三. 十字架使我们成圣 The Cross Sanctifies Us

4. 我们在基督里有复活的新生命 We
are raised to new life with Christ.

5. 我们不再是罪的奴仆 We are no longer
slaves to sin.



四. 成圣以十字架为起点

Sanctification Starts With the Cross

彼得前书 1 Peter 2:21

你们蒙召原是为
此；因基督也为
你们受过苦，给
你们留下榜样，
叫你们跟随祂的
踪行。



To this you were called, because
Christ suffered for you, leaving
you an example, that you should
follow in his steps.

四. 成圣以十字架为起点

马太 Matthew 16:24

于是耶稣对
门徒说：
「若有人要
跟从我，就
当舍己，背
起他的十字
架来跟从我。」

THEN JESUS SAID TO HIS DISCIPLES,
"WHOEVER WANTS TO BE MY DISCIPLE
MUST DENY THEMSELVES
AND TAKE UP THEIR CROSS
AND FOLLOW ME."



五. 受苦的心志 The Attitude to Sufferings

1. 为自己 For ourselves

彼得前书 1 Peter 4:1

基督既在肉身受苦，你们也当将这样的心志作为兵器，因为在肉身受过苦的，就已经与罪断绝了。

Therefore, since Christ has suffered in the flesh, arm yourselves also with the same purpose, because he who has suffered in the flesh has ceased from sin 1 Peter 4:1



五. 受苦的心志 The Attitude to Sufferings

2. 为耶稣 For Jesus

歌罗西 Colossians 1:24

现在我为你们受苦，倒觉欢乐；并且为基督的身体，就是为教会，要在我肉身上补满基督患难的缺欠。

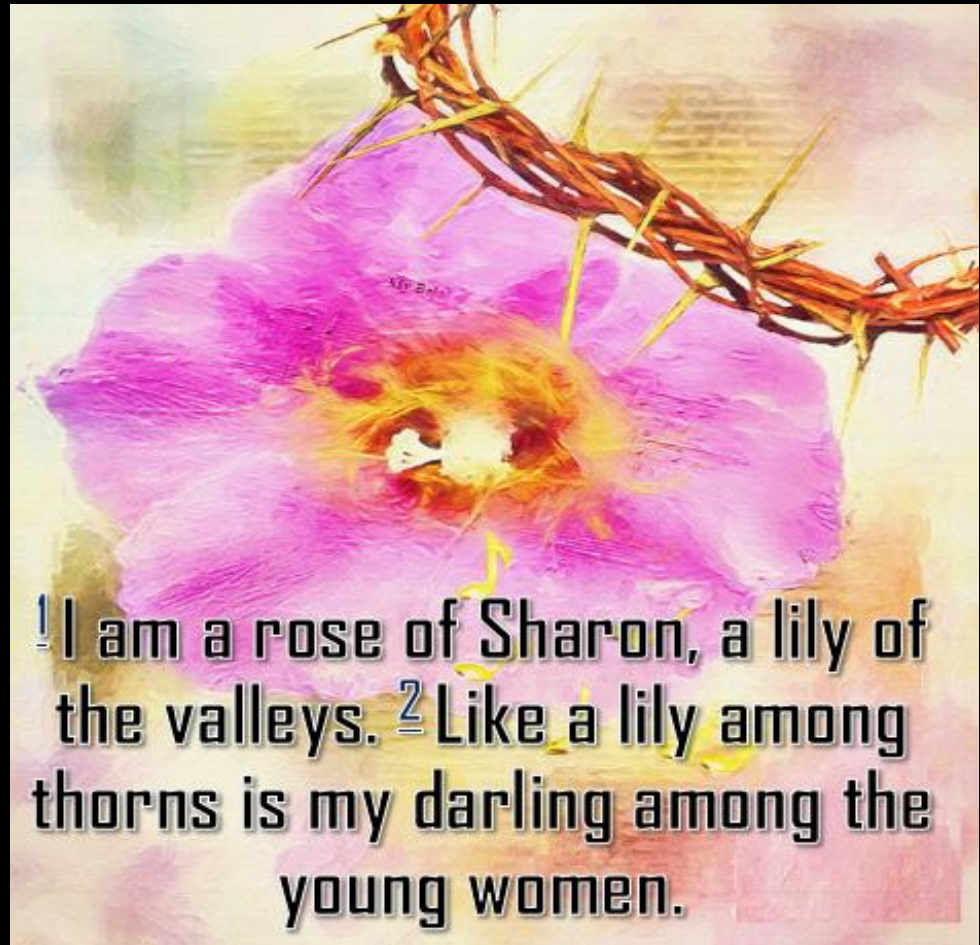
Now I rejoice in what I am suffering for you, and I fill up in my flesh what is still lacking in regard to Christ's afflictions, for the sake of his body, which is the church.

六. 十字架产出果子

The Cross Produces the Fruit

雅歌 Song of Songs 2:1-2

- ¹ 我是沙崙的玫瑰花，是谷中的百合花。
- ² 我的佳偶在女子中，好像百合花在荆棘内。



! I am a rose of Sharon, a lily of the valleys. ² Like a lily among thorns is my darling among the young women.

六. 十字架产出果子 The Cross Produces the Fruit

加拉太 Galatian 5:24

凡属基督耶稣的人，是已经把肉体连肉体的邪情私欲同钉在十字架上了。



六. 十字架产出果子 The Cross Produces the Fruit

加拉太 Galatian 5:22-23a

圣灵所结的果子，就是

仁爱、喜乐、

和平、忍耐、

恩慈、良善、

信实、温柔、

节制。



